

Al vespre cessa el plany
del cucut al bosc.
Més arran es vincla el blat,
i el gallaret vermell.
Una negra tempesta s'abat
sobre el turó.
L'antiga cançó del grill
s'esvaneix en el camp.
Ja no s'agiten les fulles
del castanyer.
A l'escala de cargol
murmura el teu vestit.
En silenci crema una espelma
en la cambra fosca.
Una mà argentada
l'apaga.
Vent calm, nit sense estels.

Georg Trakl

Trad. J. P.



Roselles entre espigues, de [@TurmBuchOch](#)

SOMMER

Am Abend schweigt die Klage
des Kuckucks im Wald.
Tiefer neigt sich das Korn,
der rote Mohn.
Schwarzes Gewitter droht
über dem Hügel.
Das alte Lied der Grille
erstirbt im Feld.
Nimmer regt sich das Laub
der Kastanie,
auf der Wendeltreppe
rauscht dein Kleid.
Stille leuchtet die Kerze
im dunkeln Zimmer.
Eine silberne Hand

löschte sie aus.

Windstille, sternlose Nacht.

[Georg Trakl](#)